



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 1. decembra 2022  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2021/0420(COD)**

---

---

**15058/22  
ADD 47**

**TRANS 730  
CODEC 1803**

## **SPRÁVA**

---

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Rada

---

Č. predch. dok.: ST 14717/22 ADD47

---

Predmet: PRÍLOHA k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A  
RADY o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete,  
ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1153 a nariadenie (EÚ) č. 913/2010  
a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1315/2013  
– všeobecné smerovanie

---

Delegáciám v prílohe zasielame prílohy V, VI a VII k uvedenému návrhu.

**PRÍLOHA V**

**USMERNENIA PRE PLÁNOVANIE UDRŽATEĽNEJ MESTSKEJ MOBILITY PRE  
MESTSKÉ UZLY**

V tejto prílohe sa stanovujú usmernenia pre mestské uzly na účely rozvoja plánov udržateľnej mestskej mobility.

- 1) *Ciele a zámery:* Ústredným cieľom plánu udržateľnej mestskej mobility by malo byť zlepšenie prístupnosti funkčnej mestskej oblasti a zabezpečenie vysokokvalitnej, bezpečnej a udržateľnej nízkoemisnej mobility do funkčnej mestskej oblasti, cez ňu a v rámci nej. Mal by podporovať najmä mobilitu s nulovými emisiami a prevádzku systému mestskej dopravy, ktorý prispieva k lepšej celkovej výkonnosti transeurópskej dopravnej siete, najmä prostredníctvom rozvoja infraštruktúry pre plynulú premávku vozidiel s nulovými emisiami, ako aj multimodálnych uzlov osobnej dopravy s cieľom uľahčiť spojenia prvého a posledného úseku a multimodálnych terminálov nákladnej dopravy pre mestské uzly.
- 2) *Dlhodobá vízia a krátkodobý realizačný plán:* Plán udržateľnej mestskej mobility by mal zahŕňať dlhodobú stratégiu budúceho rozvoja dopravnej infraštruktúry a multimodálnych služieb alebo by mal byť s takouto existujúcou stratégiou spojený. Mal by zahŕňať aj realizačný plán pre krátkodobé vykonávanie stratégie. Mal by sa začleniť do integrovaného prístupu k udržateľnému rozvoju mestskej oblasti a mal by byť prepojený s príslušným územným a priestorovým plánovaním.
- 3) *Integrácia rôznych druhov dopravy:* Plán udržateľnej mestskej mobility by mal podporovať multimodálnu dopravu prostredníctvom integrácie rôznych druhov dopravy a opatrení zameraných na uľahčenie plynulej a udržateľnej mobility. Mal by zahŕňať opatrenia na zvýšenie podielu udržateľnejších foriem dopravy, ako je verejná doprava, aktívna mobilita a v náležitých prípadoch vnútrozemská vodná a námorná doprava. Mal by zahŕňať aj opatrenia na podporu mobility s nulovými emisiami, najmä pokiaľ ide o ekologizáciu mestského vozového parku, na zníženie preťaženia a zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky, najmä s ohľadom na jej zraniteľných účastníkov.

- 4) *Účinné fungovanie TEN-T*: Plán udržateľnej mestskej mobility by mal náležite zohľadňovať vplyv rôznych mestských opatrení na dopravné toky v osobnej aj nákladnej doprave na transeurópskej dopravnej sieti s cieľom zabezpečiť plynulý tranzit, obchvat alebo prepojenie cez mestské uzly a okolo nich, vrátane vozidiel s nulovými emisiami. Mal by zahŕňať najmä opatrenia na zmiernenie preťaženia, zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky a odstránenie úzkych miest ovplyvňujúcich dopravné toky v rámci TEN-T.
- 5) *Participatívny prístup*: Vypracovanie a vykonávanie plánov udržateľnej mestskej mobility by malo byť založené na integrovanom prístupe s vysokou úrovňou spolupráce, koordinácie a konzultácií medzi rôznymi úrovňami verejnej správy a príslušnými orgánmi. Zapojiť by sa mali aj občania, ako aj zástupcovia občianskej spoločnosti a hospodárske subjekty.
- 6) *Monitorovanie a ukazovatele výkonnosti*: Plán udržateľnej mestskej mobility by mal obsahovať ciele, cieľové hodnoty a ukazovatele, ktoré sú základom súčasnej a budúcej výkonnosti systému mestskej dopravy. Jeho vykonávanie by sa malo monitorovať pomocou ukazovateľov výkonnosti.

## PRÍLOHA VI

### ZMENY NARIADENIA (EÚ) 2021/1153

Časť III prílohy k nariadeniu (EÚ) 2021/1153 sa mení takto:

- (1) Názov sa nahrádza takto:  
„CEZHRANIČNÉ A CHÝBAJÚCE PREPOJENIA“.
- (2) Bod 1 sa mení takto:
  - (a) Názov sa nahrádza takto:  
„Orientačné zoznamy predbežne identifikovaných cezhraničných prepojení a chýbajúcich prepojení“;
  - (b) Vypúšťa sa prvý riadok s názvom „„Atlantický“ koridor základnej siete“ a druhý riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (c) Vypúšťa sa piaty riadok s názvom „„Baltsko – jadranský“ koridor základnej siete“ a šiesty riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (d) Vypúšťa sa deviaty riadok s názvom „„Stredomorský“ koridor základnej siete“ a desiaty riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (e) Vypúšťa sa trinásť riadok s názvom „Koridor základnej siete „Severné more – Baltské more““ a štrnásť riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (f) Vypúšťa sa sedemnásť riadok s názvom „Koridor základnej siete „Severné more – Stredozemie““ a osemnásť riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (g) Vypúšťa sa dvadsiaty prvý riadok s názvom „Koridor základnej siete „Orient/východné Stredozemie““ a dvadsiaty druhý riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (h) Vypúšťa sa dvadsiaty piaty riadok s názvom „Koridor základnej siete „Rýn – Alpy““ a dvadsiaty šiesty riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (i) Vypúšťa sa tridsiaty riadok s názvom „Koridor základnej siete „Rýn – Dunaj““ a tridsiaty prvý riadok obsahujúci jeho smerovanie;
  - (j) Vypúšťa sa tridsiaty piaty riadok s názvom „„Škandinávsko-stredomorský“ koridor základnej siete“ a tridsiaty šiesty riadok obsahujúci jeho smerovanie.

**PRÍLOHA VII**  
**TABUĽKA ZHODY**

Nariadenie (EÚ) č. 1315/2013	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 2
Článok 3	Článok 3
Článok 4	Článok 4
Článok 5	Článok 5 ods. 1 a 2
Článok 36	Článok 5 ods. 3
Článok 6	Článok 6
Článok 43	Článok 7
Článok 7	Článok 8
Článok 8	Článok 9
Článok 9 ods. 1	Článok 10 ods. 1
Článok 38 ods. 1	Článok 10 ods. 2
Článok 41 ods. 1	Článok 10 ods. 3
Článok 9 ods. 2 a článok 38 ods. 3	Článok 10 ods. 4
Článok 44	Článok 11 ods. 1 Článok 11 ods. 2 a 3
Článok 10	Článok 12 Článok 13

Článok 11	Článok 14
Článok 12 ods. 2	Článok 15 ods. 1 a 2
Článok 12 ods. 3	Článok 15 ods. 3
Článok 39 ods. 2 písm. a) body i), ii) a iv)	Článok 16
Článok 39 ods. 2 písm. a) bod iii)	Článok 17
	Článok 18
Článok 13	Článok 19
Článok 14 ods. 1	Článok 20 ods. 1
Článok 14 ods. 3	Článok 20 ods. 2
Článok 14 ods. 2	Článok 20 ods. 3
Článok 15	Článok 21
Článok 39 ods. 2 písm. b)	Článok 22
Článok 16	Článok 23
Článok 21	Článok 24 ods. 1 a 2
Článok 20 ods. 1	Článok 24 ods. 3
Článok 20 ods. 2	Článok 24 ods. 4
Článok 22	Článok 25
Článok 39 ods. 2 písm. b)	Článok 26
Článok 23	Článok 27
Článok 17 ods. 1	Článok 28 ods. 1
Článok 17 ods. 2	Článok 28 ods. 2

Článok 17 ods. 4	Článok 28 ods. 3
Článok 18 ods. 1	Článok 29 ods. 1
Článok 17 ods. 3	Článok 29 ods. 2
	Článok 29 ods. 3 a 4
Článok 39 ods. 2 písm. c)	Článok 30
Článok 19	Článok 31
Článok 24 ods. 1	Článok 32 ods. 1
Článok 24 ods. 2	Článok 32 ods. 2
Článok 25 a článok 39 ods. 2 písm. d)	Článok 33
Článok 26	Článok 34
	Článok 35 ods. 1 až 4
Článok 27	Článok 35 ods. 5
	Článok 36
	Článok 37
Článok 29	Článok 38
	Článok 39
Článok 30	Článok 40 a 41
Článok 31	Článok 42
Článok 32	Článok 43
Článok 33	Článok 44
Článok 34	Článok 45

Článok 35

Článok 37

Článok 42

Článok 45

Článok 48

Článok 46

Článok 47 ods. 1 a 3

Článok 47 ods. 2

Článok 49 ods. 1 a 2

Článok 49 ods. 4

Článok 49 ods. 5

Článok 49 ods. 6

Článok 50

Článok 52

Článok 53

Článok 54

Článok 56

Článok 46

Článok 47

Článok 48

Článok 49

Článok 50

Článok 51 ods. 1 až 5 a 9

Článok 51 ods. 6

Článok 51 ods. 7

Článok 52

Článok 53

Článok 54

Článok 55

Článok 56 ods. 1

Článok 56 ods. 2

Článok 56 ods. 3

Článok 57

Článok 58

Článok 59

Článok 60

Článok 61

Článok 62

Článok 57

Článok 63

Článok 64

Článok 65

Článok 59

Článok 66

Článok 60

Článok 67